

# NALUNAARUTIT - Grønlandsk Lovsamling

## Serie C-II

---

12 MRS. 2004

Immikkoortoq T  
(Tunngaviusumik isumaqatigiissut)  
(KIGUT)

**Kalaallit Nunaanni Naalakkersuisut aamma Peqatigiiffik Kigut  
akornanni tunngaviusumik isumaqatigiissut.**

Tunngaviusumik isumaqatigiissut manna illuatungaani Kalaallit Nunaanni Naalakkersuisut illuatungaani Peqatigiiffik Kigut-ip akornanni isumaqatigiissutigineqarpoq, sulisitsisunut Kalaallit Nunaanni Naalakkersuisut aamma Peqatigiiffik Kigut-ip akornanni isumaqatigiissummut ilaatinneqartunut, aamma Peqatigiiffiup Kigut-ip ilaasortaanut isumaqatigiissutit taakku naapertorlugit sulisorineqartunut pinngitsoorani atuuttussanngorlugu.

**IMAASA NALUNAARSORSIMAFFIAT:**

	Qupp.
Kapitali I: Aalajangersakkat nalinginnaasut . . . . .	3
Kapitali II: Eqqissisimasussaatitaaneq . . . . .	4
Kapitali III: Isumaqatigiissuteqartarneq . . . . .	4
Kapitali IV: Sulinermik unitsitsineq . . . . .	5
Kapitali V: Isumaqatigiissitsiniarneq . . . . .	6
Kapitali VI: Sulinermut tunngasunik aqqiagiinngissutit .	10
Kapitali VII: Isumaqatigiissitsiniartulerluni aqqiagiinngis- summik aalajangiisarfik. . . . .	12
Kapitali VIII: Atuutilernera atorunnaarsinneqarneralu . .	17

**Kapitali I.**

**Aalajangersakkat nalinginnaasut.**

**§ 1.**

Kalaallit Nunaanni Naalackersuisut Peqatigiiffik Kigut-lu sulif-  
feqarfinni suleqatigiinneq siuarsarniarlugu sulinermilu pissutsit  
eqqissisimasumik aalaakkaasumillu ingerlanneqarnissaat sulissuti-  
giumallugu isumaqatigiissutigaaat.

Imm. 2. Sulisut Peqatigiiffik Kigut-mut ilaasortanngorsinnaanerat  
Kalaallit Nunaanni Naalackersuisunit toqqaannartumik toqqaannann-  
gitsumilluunniit akornusersorumaneqanngilaq.

**§ 2.**

Sulisitsisup sulinermik aqutsisinnaatitaanera agguataarisinnaa-  
titaaneralu naliliininilu malillugu sulisunik naleqquttunik atui-  
sinnaatitaanera imatut ingerlanneqassapput sulisut isumaqa-  
tigiissutinut tunngatillugu pisinnaatitaaffii innarlerneqaratik.

Imm. 2. Tunngaviusumik isumaqatigiissummi uani Illuatungeriit  
isumaqatigiissutigaaat suleqatigiinnissamut ataatsimiititaliat  
imaluunniit periarfissat allat tulluartut aqutsisut sulisullu  
sinniisoqarfigisaat aqutigalugit annertunerpaamik sulinermi su-  
leqatigiinnissaq, sunniuteqaqataanissaq naammassisaqarluarnis-  
sarlu anguniarneqartassasut.

Imm. 3. Illuatungeriit isumaqatigiissutigaaat ataatsimoorluni isu-  
maqatigiissutitigut akissarsiat sulinermilu atugassat allat pil-  
lugit aalajangersaasoqartassasoq.

**Kapitali I.**

**Aalajangersakkat nalinginnaasut.**

**§ 1.**

Kalaallit Nunaanni Naalackersuisut Peqatigiiffik Kigut-lu sulif-  
feqarfinni suleqatigiinneq siuarsarniarlugu sulinermilu pissutsit  
eqqissisimasumik aalaakkaasumillu ingerlanneqarnissaat sulissuti-  
giumallugu isumaqatigiissutigaat.

Imm. 2. Sulisut Peqatigiiffik Kigut-mut ilaasortanngorsinnaanerat  
Kalaallit Nunaanni Naalackersuisunit toqqaannartumik toqqaannann-  
gitsumilluunniit akornusersorumaneqanngilaq.

**§ 2.**

Sulisitsisup sulinermik aqutsisinnaatitaanera agguataarisinnaa-  
titaaneralu naliliininilu malillugu sulisunik naleqquttunik atui-  
sinnaatitaanera imatut ingerlanneqassapput sulisut isumaqa-  
tigiissutinut tunngatillugu pisinnaatitaaffii innarlerneqaratik.

Imm. 2. Tunngaviusumik isumaqatigiissummi uani Illuatungeriit  
isumaqatigiissutigaat suleqatigiinnissamut ataatsimiititaliat  
imaluunniit periarfissat allat tulluartut aqutsisut sulisullu  
sinniisoqarfigisaat aqqutigalugit annertunerpaamik sulinermi su-  
leqatigiinnissaq, sunniuteqaqataanissaq naammassisaqarluarnis-  
sarlu anguniarneqartassasut.

Imm. 3. Illuatungeriit isumaqatigiissutigaat ataatsimoorluni isu-  
maqatigiissutitigut akissarsiat sulinermilu atugassat allat pil-  
lugit aalajangersaasoqartassasoq.

## **Kapitali II.**

### **Patsiseqavigani aaqqiagiinnaveersarneq.**

#### **§ 3.**

Suliassaqarfinni isumaqatigiissummut ilaatinneqartuni isumaqatigiissut atuukkallartillugu sulinermik unitsisisoqarsinnaangilaq, taamaaliornissamut isumaqatigiissutitigut tunngavissaliisoqarsimangippat. Imaassimangippat suliffiup akiliisinnaajunaarnera, inuunerup eriagisariaqarnera, atugarissaarnissaq ataq-qinassuserluunniit patsisigalugit sulinerup unitsinneqarnissaa pisariaqalivissimasoq.

## **Kapitali III.**

### **Isumaqatigiissuteqarneq.**

#### **§ 4.**

Isumaqatigiissutip atorunnaartussangortinneqarnerata kingornatigut nutaamik isumaqatigiissuteqarniarluni imaluunniit allatigut isumaqatigiissuteqarniarluni isumaqatigiinniarniq piaarnerpaamik aallartinneqassaaq periarfissaqartillugulu isumaqatigiinniarnissaq pillugu kissaateqarnerup saqqummiunneqarneranit qaammatit marluk qaangiutsinnagit. Nutaamik isumaqatigiissuteqarumalluni isumaqatiginninniarnissaq imatut pilersaarusioneqartassaaq isumaqatigiissutip atorunnaartussangortinneqartup naannginnerani nutaamik isumaqatigiissuteqartoqarsinnaangorlugu.

Imm. 2. Isumaqatigiissut atorunnaartussangortinneqareerluni piffissallu atuuffiata naareerneratigut Illuatungeriit pisussaapput isumaqatigiissummi aalajangersakkat eqqortissallugit allamik isumaqatigiissuteqartoqarnissaata imaluunniit sulinermik unitsitsi-

nerup § 5-imi aamma § 6-imi malittarisassat tunngavigalugit aallartinnissaata tungaanut.

#### **Kapitali IV.**

#### **Sulinermik unitsitsineq.**

#### **§ 5.**

Illuatungeriit akueraat tamarmik immikkut sulineq unitsinniarlugu ilimasaarisinnaallutik unitsitsisinnaallutilli isumaqatigiissut atorunnaarsitaasimappat qaangiullunilu malittarisassat matuma kinguliiniittut malillugit, kisiannili takuuk § 6.

Imm. 2. Sulinerup unitsinneqarnissaanik aalajangerneq illuatungerisamut nalunaarutigineqassaaq immikkut pineqartup kisimi tigusassaanik allagaqarnikkut kingusinnerpaamik unitsitsinissaq qaammammik ataatsimik sioqqullugu.

Imm. 3. Allakkami § 5, imm. 2-mi taaneqartumi nalunaarutigineqassaaq sulinermik unitsitsineq qanoq annertutigissanersoq qanorlu pissuseqassanersoq, takuuk § 5, imm. 4 aamma imm. 5.

Imm. 4. Sulinermik unitsitsinermi ilanngunneqarsinnaanngillat ilaasortat Illuatungeriit isumaqatigiissutaat malillugu immikkut isigineqartariaqartut (suliffeqarfinni ajutoortoqarnerani sillimanissaq).

Imm. 5. Sulinermik unitsitsisoqarnissaa nalunaarutigineqarpat illuatungeriit akornanni isumaqatigiinniarneq aallartinneqassaaq, kikkut sulinermik unitsitsinermi ilaatinneqassannginnissaat pillugu.

Imm. 6. Sulinermik unitsitsinertut isigineqarput sulumajunnaarneq, sulisitsisup suliffimmik matusinera, suliartoraluanik isernaveersaartitsineq aamma sulisartut suliartorumajunnaarnerat sulisitsisulluunniit suliartoqqusiunnaarnera.

Imm. 7. Sulinermik unitsitsinerup qaangiunnerani ilaasortat ingerlaannavik sulileqqissapput atorfinitsitaaffigisaminni. Suliffimmik unitsitsinermik patsiseqartumik Illuatungeriit arlaannaalluunniit akornusersuummik iliuuseqassanngilaq.

Imm. 8. Illuatungeriit pisussaataapput unioqqutitsilluni sulinermik unitsitsinerit tapersersussanagit, akerlianilli sakkussat naapertuuttut tamaasa atorlugit unioqqutitsilluni sulinermik unioqqutitsinerit pinngitsoortinniassallugit, aammalu unioqqutitsilluni sulinermik unitsitsisoqassagaluarpat sulineq nangeqqitsinniassallugu.

Imm. 9. Tapersiilluni sulinermik unitsitsinerit imaluunniit tapersiilluni suliamik mattussinerit isumaqatigiissutit aammalu pisussaaffiliinermut atuutsinneqartartut naapertorlugit aallartinneqarsinnaapput.

## **Kapitali V.**

### **Isumaqatigiissitsiniarneq.**

#### **§ 6.**

Illuatungeriit isumaqatigiissutigaaat isumaqatigiissut atorunnaartussanngortinneqartoq atuuffialu naareersoq pillugu isumaqatigiinniarnert isumaqatigiissuteqarfionngippata aammalu suliarnik unitsitsinissaq ilimasaarutigineqareersimappat, tak. § 5, Illuatungeriit arlaasa suliassap isumaqatigiissitsiniartumut Kalaallit

Nunaanniittumut tunniunneqarnissaa kissaatigisinnaagaat, taamalu pisoqartillugu malittarisassatut aalajangersakkat imm. 2-miit imm. 11-mut pineqartut atortuulersinneqassallutik.

Imm. 2. Isumaqatigiissitsiniartogassatillugu Illuatungeriit nu-taamik isumaqatigiissusioqataallunilu isumaqatigiissitsiniartus-samik toqqaasassapput. Isumaqatigiissitsiniartussap toqqarneqar-nissaa isumaqatigiinngissutaatillugu taanna Kalaallit Nunaanni eqqartuussisut qullersaannit toqqarneqartassaaq.

Imm. 3. Illuatungeriit pisussaapput isumaqatigiissitsiniartup ataatsimiigiaqqusissutai akuerisassallugit.

Imm. 4. Isumaqatigiissitsiniartog isumaqatigiissitsiniarnissami-nik aalajangeruni isumaqatigiinniarnit sioqqullugit imaluunnit pinerisa nalaanni qaqugukkulluunniit sumaqatigiissitsiniarnis-saminut tunngaviusussamik illuatungeriinnut piunasaqarsinnaavoq sulinermik unitsitsinissaq ilimasaarutigineqareersoq kinguartin-neqaqqullugu. Kinguartitsineq sulinermut tunngasumik akерleriis-suteqarnermi ataatsimi ataasiaannarluni pisinnaavoq annerpaamillu sap. akunnerinik marlunnik sivisussuseqassalluni, taamaattorli su-linermik unitsitsinissamik kinguartitserernerup kingorna ullut pingajussaanni aatsaat isumaqatigiissitsiniartartup sap. akunneri marluk iluanni isumaqatigiinniarnit naammassinerisa nalunaaru-tigireernerisigut imaluunniit sap. akunnerisa marluk taakku naa-reerpata ullut pingajussaata kingorna.

Imm. 5. Akerleriissutip eqqissisimasumik naammassineqarnissaa pissutigalugu isumaqatigiissitsiniartog illuatungeriinnik isu-maqatiginninniarnermi pisinnaatitaavoq akuersissutigeqqusaminik innersuussuteqartarnissaminut.



Imm. 6. Isumaqatigiissitsiniartup malugiguniuk isumaqatigiissitsiniarnerup ingerlateqqinneqaraluarnerani illuatungeriinnit isumaqatigiissutaasinnaasumik siunnersuuteqarnissamut tunngavisaqanngitsoq, taava piumasarisinnaavaa sulinermik unitsitsinissap aallartinneqarnissaa § 6 imm. 4-mi kinguartitsinerup saniatigut sulisap akunneri marluk kinguartitseqqinneqassasoq, makku pisutigineqarpata:

1. sulinermik unitsitsinikkut inuiaqatigiinni sullissiviit/sullissinerit inuunermut pingaaruteqarluinnartut eqqorneqartussaasut, imaluunniit
2. isumaqatigiissitsiniartup nalilerpagu sulinermik unitsitsineq aammattaq inuiaqatigiinnut tunngatillugu annertuunik sunniuteqartussaasoq, imaluunniit
3. sulinermik unitsitsineq immini inuiaqatigiinnut tunngatillugu annertuumik sunniuteqarnavianngitsoq, kisiannili killiffigisaq tunngavigalugu malunnarsippat akerleriinnerup tamakkiisup eqqissisimasumik naammassineqarsinnaanissaanut pingaaruteqarluinnartumik sunniuteqartussaasoq.

Imm. 7. Piffissami § 6 imm. 4 aamma 6 malillugit sulinermik unitsitsinissap kinguartinneqarfiani akerleriissutip qaangerneqarnissaa anguniarlugu isumaqatigiissitsiniartup Illuatungeriit isumaqatiginiqqilissavai. Tamannali isumaqatigiissutissamik illuatungeriit akuerisinnaasaannik siunnersuuteqarnissamut aammattaq tungavissiinngippat isumaqatigiissitsiniartup isumaqatiginninniarnit unitsinneqavissutut nalunaarutigissavai. Tamatuma kingornagut § 6 imm. 6-imi aalajangersagaq ator-neqarsinnaajunnaassaaq, taamalu Illuatungeriit piffissap kinguartitsiviusup naanerani suliamik unitsitsinissaminnut pisinnaa-

titaalissapput ullut pingajussaata kingorna, isumaqatigiissitsiniartartup sap.akunneri marluk iluanni isumaqatigiinniarnert naammassineri nalunaarutigereerpagit imaluunniit sap.akunnerisa marluk taakku naareernerisigut ullut pingajussaata kingorna.

Imm. 8. Isumaqatigiissitsiniartup siunertaqarluarsoriguniuk isumaqatigiissutissatut siunnersuummik saqqummiussaqaarsinnaavoq, illuatungeriilli isumaqatigiissutissatut siunnersuummut arlariillutik akissutaannik tiguisoqaarsimatinnagu aammalu isumaqatigiissitsiniartoq akuersisimatinnagu avammut saqqummiussasaa ngitsumik. Isumaqatigiissitsiniartup isumaqatigiissutissatut siunnersuunni saqqummiutsinnagu siunnersuutip nalinginnaasumik ilusilersugaaneranullu tunngasortai eqqarsaatigalugit illuatungeriit tamarmik sinniisaat isumasioqatigissavai. Isumaqatigiissitsiniartoq isumaqatigiissutissamut siunnersuuteqartinnani siunnersuutip inatsisinut suliarinneriaatsinullu tunngasortai pillugit Illuatungeriit sinniisaannik isumasioqatiginneqqaassaaq.

Imm. 9. Illuatungeriit isumasioqatigereerlugit isumaqatigiissutissatut siunnersuutip akuersissutigineqarnissaanut itigartinneqarnissaanulluunniit isumaqatigiissitsiniartoq piffissaliissaaq. Tamatumunnga atatillugu isumaqatigiissitsiniartup aalajangersinnaavaa sulinermik unitsitsinissamik ilimasaarutigineqartut piarnerpaamik aallartinneqarsinnaasut ullup akissuteqarfigisap kingorna ullut pingajussaanni.

Imm. 10. Isumaqatigiissutissatut siunnersuut Peqatigiiffiup iluani taasissutigitinneqaruni isumaqatigiissitsiniartumit allanneqarsimanermisut taamaallaat saqqummiunneqartussaavoq aammalu akissutigineqartussat taamaallaat erseqqivissumik angernerullutilluunniit naaggaarnerusinnaapput. Peqatigiiffiup isumaqati-

titaalissapput ullut pingajussaata kingorna, isumaqatigiissitsiniartartup sap.akunneri marluk iluanni isumaqatigiinniarnit naammassineri nalunaarutigereerpagit imaluunniit sap.akunnerisa marluk taakku naareernerisigut ullut pingajussaata kingorna.

Imm. 8. Isumaqatigiissitsiniartup siunertaqarluarsoriguniuk isumaqatigiissutissatut siunnersuummik saqqummiussaqaarsinnaavoq, illuatungeriilli isumaqatigiissutissatut siunnersuummut arlariillutik akissutaannik tiguisoqaarsimatinnagu aammalu isumaqatigiissitsiniartuq akuersisimatinnagu avammut saqqummiussasaanngitsumik. Isumaqatigiissitsiniartup isumaqatigiissutissatut siunnersuunni saqqummiutsinnagu siunnersuutip nalinginnaasumik ilusilersugaanerannullu tunngasortai eqqarsaatigalugit illuatungeriit tamarmik sinniisaat isumasioqatigissavai. Isumaqatigiissitsiniartuq isumaqatigiissutissamut siunnersuuteqartinnani siunnersuutip inatsisinut suliarinneriaatsinullu tunngasortai pillugit Illuatungeriit sinniisaannik isumasioqatiginneqqaassaaq.

Imm. 9. Illuatungeriit isumasioqatigereerlugit isumaqatigiissutissatut siunnersuutip akuersissutigineqarnissaanut itigartinneqarnissaanulluunniit isumaqatigiissitsiniartuq piffissaliissaaq. Tamatumunnga atatillugu isumaqatigiissitsiniartup aalajangersinnaavaa sulinermik unitsitsinissamik ilimasaarutigineqartut piarnerpaamik aallartinneqarsinnaasut ullup akissuteqarfigisap kingorna ullut pingajussaanni.

Imm. 10. Isumaqatigiissutissatut siunnersuut Peqatigiiffiup iluanni taasissutigitinneqaruni isumaqatigiissitsiniartumit allanneqaarsimanermisut taamaallaat saqqummiunneqartussaavoq aammalu akissutigineqartussat taamaallaat erseqqivissumik angernerul-lutilluunniit naaggaarnerusinnaapput. Peqatigiiffiup isumaqati-

giissutissatut siunnersuummut aalajangernera Peqatigiiffiup malittarisassaani aalajangersakkat naapertorlugit pisassaaq. Tamatumana inernera tigunearpat Kalaallit Nunaanni Naalakkersuisut Peqatigiiffiup Kigut-tilluunniit isumaqatigiissitsiniartuq tamatuminnga allakkatigut nalunaarfigissavaat. Peqatigiiffik Kigut-ip Kalaallit Nunaanni Naalakkersuisulluunniit isumaqatigiissutissatut siunnersuummut isummernerit tamanut tusarliunneqassanngillat allanulluunniit nalunaarutigineqassanatik Peqatigiiffik pineqartuq isumaqatigiissitsiniartorlu eqqarsaatigissanngikkaanni, isumaqatigiissitsiniartuq isummernerimik tamanut nalunaaruteqartinnagu.

Imm. 11. Illuatungeriit isumaqatigiissutigaat isumaqatigiinniarnerni isumaqatigiissitsiniartup siulersugaani Illuatungeriit ilisimatitsissutaat imaluunniit siunnersuutaat pillugit nalunaaruteqartassanatik imaluunniit uppersaatitaqartassanatik taamaaliornissaq illuatungeriinnit tamanit akuersissutigineqanngippat aammalu taamaaliornermi taamaallaat isumaqatigiissutip iluaniittut ilaannaat pineqarpata.

## **Kapitali VI.**

### **Sulinermit tunngasunik aaqqiagiinngissutit.**

#### **§ 7.**

Illuatungeriit akornanni isumaqatigiissutaareersut qanoq paasineqarnissaat aammalu unioqqutinneqarneri, tamakkununga ilanngullugit inunnik ataasiakkaanik soraarsitsinermi kinaassuser-siortoqarsimaneranik apeqqutit, malittarisassat kapitali VI-imi aammalu kapitali VII-imi Kalaallit Nunaanni atuuttut malillugit paaseqatigiissutigineqartassapput aammalu sulinerimik unitsitsinermik qanorluunniit ittumik kingunearqartinneqartassanatik.

Taamaattoq isumaqatigiissutip matuma nassuiarnera isumaqatigiinn-gissutaappat aammalu isumaqatigiissutip unioqqutinneqarnerani § 7 imm. 2 - 8-lu atuuttussaatinneqanngillat.

Imm. 2. Isumaqatigiinngittoqalersillugu isumaqatigiinngissutaasoq suliffimmi pineqartumi Illuatungeriit isumaqatigiinniarnersigut piaartumik paaseqatigiissutiginiarneqartassaaq. Isumaqatigiin-niarnerit inernerat illuatungeriinnit atsiorneqartussanngorlugu allaganngorlugu imaqarniliorneqartassaaq najukkamilu Kigut-ip im-mikkoortorta qarfianut, Kigut-mut aammalu Kalaallit Nunaanni Naa-lakkersuisunut nassiunneqartassalluni.

Imm. 3. Isumaqatiginninniarnerni § 7 imm. 2-mi taaneqartuni i-sumaqatigiillersoqanngippat suliffik pineqartoq aammalu najukkami Kigut-ip immikkoortorta qarfia suliassaq pillugu isumaqatigiinni-alissapput.

Imm. 4. Isumaqatigiinniarnersit piaarnerpaamik aallartinneqartas-sapput aammalu imaqarniliaq § 7 imm. 2-mi taaneqartoq isumaqati-ginninniarnerni ilanngunneqartassalluni.

Imm. 5. § 7 imm. 3 malillugu isumaqatiginninniarnersit inernerat illuatungeriinnit atsiorneqartussanngorlugu allaganngorlugu ima-qarniliorneqartassaaq aammalu Peqatigiiffik Kigut-mut Kalaallit Nunaannilu Naalakkersuisunut nassiunneqartassalluni.

Imm. 6. § 7 imm. 3-mi taaneqartutut isumaqatiginninniarnersit akerleriissutip aaqqinneqarneranik kinguneqanngippata Peqatigiif-fik Kigut-mut aammalu Kalaallit Nunaanni Naalakkersuisut sulias-saq pillugu isumaqatigiinnialissapput.

Imm. 7. Isumaqatiginninniarnert piaarnerpaamik aallartinneqartassapput, kingusinnerpaamilli tamatumingga kissaateqarneq ullunik 14-inik kingoqqullugu, aammalu imaqarniliaq § 7 imm. 6-mi taaneqartoq ilanngunneqartassalluni. Peqatigiiffiup isumaqatiginninniarnissaanik kissaateqarnerit kingusinnerpaamik saqqummiunneqarsimassapput najukkami isumaqatiginninniarnert pine-ranniit kingusinnerpaamik qaammatit marluk qaangiunnerisigut.

Imm. 8. § 7 imm. 3 malillugu isumaqatiginninniarnert inernerat illuatungeriinnit atsiorneqartussanngorlugu allaganngorlugu ima-qarniliorneqartassaaq.

Imm. 9. Isumaqatigiinngissut isumaqatigiissutip matuma nassuiar-neqarnissaanut unioqqutinneqarneranulluunniit tunngasuuppat Peqa-tigiiffik Kigut-ip aamma Kalaallit Nunaanni Naalakkersuisut pine-qartoq pillugu isumaqatigiinniarnermik aallartitsissapput.

Imm. 10. § 7 imm. 9 naapertorlugu isumaqatigiinniarnert iner-nerat allaganngorlugu imaqarniliorneqassaaq illuatungeriinnik at-siorneqartumik.

## **Kapitali VII.**

### **Isumaqatigiissitsiniartulerluni aaqqiagiinngissummik aalajangiineq.**

#### **§ 8.**

Akerleriissut isumaqatiginninniarnertni § 7-imi taaneqartuni aaq-qiivigineqanngippat tamanna isumaqatigiissitsiniartulerluni aaq-qiagiinngissummik aalajangiisarfinnut Kalaallit Nunaanniittumut aalajangiiffigisassanngorlugu saqqummiunneqartassaaq, taamaalior-nissaaq Illuatungeriit arlaannit piumasarineqarpat.

Imm. 2. Isumaqatigiissitsiniartulerluni aqqiagiinngissummik aalajangiisussat pingasunik ilaasortaqaassapput: Siulittaasoq kiisalu isumaqatigiissitsiniartartut marluk.

Imm. 3. Isumaqatigiissitsiniartulerluni aqqiagiinngissummik aalajangiisartut siulittaasuut, Kalaallit Nunaata Eqqartuussiviani eqqartuussisut siulittaasuattut sulinissamut piumasarisanik naammassinnissimasussa, ukiuni marlukkaartuni illuatungeriinnit peqatigiissunit toqqarneqartassaaq.

Imm. 4. Isumaqatigiissitsiniartulerluni aqqiagiinngissummik aalajangiisartut suliassamiit suliassamut illuatungeriinnit toqqarneqartassapput, tassami Illuatungeriit tamarmik isumaqatigiissitsiniaaqataasartussamik ataatsimik toqqaasassammata.

Imm. 5. Naammagittaalliuteqartup naammagittaalliuteqarnermini allagaqaamminut ilanngullugit tunniutissavai isumaqatigiissitsiniartulerluni aqqiagiinngissummik aalajangiisartussanut ilaasortaattitassatut toqqakkami aqqisa najugaasalu allasimaffii.

Imm. 6. Naammagittaalliutigineqartup naammagittaalliornermi allagaqaatip tiguneraniit ullut 30-it qaangiutsinnagit isumaqatigiissitsiniartulerluni aqqiagiinngissummik aalajangiisartutut ilaasortassaattut toqqakkamik aqqisa najugaasalu allasimaffii saqqummiutissavai.

Imm. 7. Isumaqatigiissitsiniartulerluni aqqiagiinngissummik aalajangiisarfinmik pilersitsisoqarnissaanik kissaateqarneq naammagittaalliuteqarnermi allagaqaatitut ilusilerneqarsimanngippat naammagittaalliut isumaqassitsiniartulerluni aqqiagiinngis-

summik aalajangiisarfiup siulittaasuanut tunniunneqassaaq kingu-sinnerpaamik isumaqatigiissitsiniartulerluni aaqqiagiinngissummik aalajangiisarfimmik pilersitsisoqarnissaanik naammagittaalliuuteqartumut nalunaaruteqarnermiit sap. akunnerisa marluk qaangiunneranni.

Imm. 8. Naammagittaalliuuteqarnermi allagaqaat ilanngussartalik siulittaasumit maalaaruteqarfigineqartumut nassiunneqassaaq, naammagittaalliuutigineqartorlu akissuteqarluni ilanngussatut saqqummiukkumasaminik ilalinnik allagaqarnissaminut piffissarititaasumik nalunaarfigineqassaaq.

Imm. 9. Suliassap oqaatsitigut isumaqatigiinniutigineqarnissaa sioqqullugu siulittaasup aalajangiineratigut Illuatungeriit siul-lermeerlutik aappassaaneerlutillu imminnut akissuteqarfiginis-saminnut akuerineqarnerat nalunaarutigineqartassaaq.

Imm. 10. Aammattaaq Kalaallit Nunaanni eqqartuussisarnernik inatsit pillugu nalunaarummi aalajangersakkat pissutsit qanoq ituuneri naapertorlugit qajassuarnerusunngorlugit atuutitinneqartassapput.

## § 9.

Isumaqatigiissitsiniartulerluni aaqqiagiinngissummik aalajangiisartut pilersinneqarnermik kingornagut piaarnerpaamik ataatsimiittassapput. Isumaqatigiissitsiniartulerluni aaqqiagiinngissummik aalajangiisartut oqaloqatigiinneri siulittaasumit siulersorneqartussat siulittaasup peqataaffigisassavai.



Imm. 2. Suliassaq oqaloqatigiissutigineqareernermigut isumaqatigiissitsiniartulerluni aaqqiagiinngissummik aalajangiisartut

ilaasortaanit nalinginnaasumik amerlanerussuteqarnikkut aalajangiiffigineqartassaaq. Amerlanerussuteqartoqanngippat suliassaq siulittaasumit aalajangiiffigineqartassaaq. Isumaqatigiissitsiniartulerluni aaqqiagiinngissummik aalajangiisartut aalajangigaat allanngortinneqarsinnaanngillat aammalu eqqartuussivinnut ingerlateqqinneqarsinnaanatik.

Imm. 3. Illuatungeriit isumaqatigiissutaannik, isumaqatigiissut una ilanngullugu, unioqqutitsinermik pisuutitsisoqartillugu aaqqiagiinnginnermi aalajangiisarfiup aalajangersinnaavaa isumaqatigiissummik unioqqutitsisumik iliuuseqartoq/-tulluunniit akiliisussanngorlugit naammagittaalliortumut tuttussanngorlugu. Isumaqatigiissutinik unioqqutitsineq akissarsiassamik akiliinngitsoornermik patsiseqarpat akiliisitsinissamut taarsiullugu akiliinngitsuukkanik akiliinissamik aalajangiisoqarsinnaavoq. Allatut siusinnerusukkut aalajangiisoqarsimatinnagu, taamaallaat Peqatigiiffik akisussaasutut pisussaaffilerneqarsinnaavoq, Peqatigiiffik naammagittaalliutigineqartumut akuliusimasimappat.

Imm. 4. Isumaqatigiissitsiniartulerluni aaqqiagiinngissummik aalajangiisartut oqaloqatigiissutigisaat allattaavinnut allatortoneqartassapput suliata ataasiakkaat naammassineqarnerini isumaqatigiissitsiniartulerluni aaqqiagiinngissummik aalajangiisartut ilaasortaanit tamarmiusunit atsiorneqartussanik, taamatuttaaq siulittaasumit taanna aalajangiisuusimappat. Isumaqatigiissitsiniartulerluni aaqqiagiinngissummik aalajangiisartut - aalajangersaanerminnik Illuatungeriit tamaasa nalunaarfigisassavaat.

Imm. 5. Tamanna ajornanngippat suliassaq isumaqatigiissitsiniartulerluni aaqqiagiinngissummik aalajangiisartunit tiguneqarnerminiit sap. akunnerisa sisamat iluanni aalajangiiffigineqareersimasassaaq.

**§ 10.**

Isumaqatigiissitsiniartulerluni aaqqiagiinngissummik aalajangiisarfimmik pissuteqartumik aningaasartuuteqarnermut matusissutis-sanik Illuatungeriit tamarmik amerlaqatigiinnik aningaasartalerlugit Kalaallit Nunaanni aningaaserivimmut toqqorsissapput. Aningaasat amerlassusissaat isumaqatigiissitsiniartulerluni aaqqiagiinngissummik aalajangiisartut siulittaasuannit aalajangerneqartassapput.

Imm. 2. Suliamut aningaasartuutit Illuatungeriit arlaata sorliup akilissanerai isumaqatigiissitsiniartulerluni aaqqiagiinngissummik aalajangiisartut aalajangigassaraat. Tamatuma kingornagut aningaasat sinneruttut illuatungeriinnut utertinneqartassapput.

**Kapitali VIII.**

**Atuutilerpera atorunnaarsinneqarneralu.**

**§ 11.**

Tunngaviusumik isumaqatigiissut una massakkorpiaq atuutilerpoq atuutissallunilu sivikinnerpaamik qaammatinik arfinilinnik sioq-qutsisumik ilisimatitserneerikkut oktoberip aallaqqaataanut atorunnaartussangortinneqarserluni.

Imm. 2. Atorunnaartussangortitsinerup tiguneqarnerata kingornagut nutaamik tunngaviusumik isumaqatigiissuteqarnissaq piaarnerpaamik isumaqatiginninniutigineqalissaq.

Imm. 3. Tunngaviusumik isumaqatigiissutip atorunnaartussangortinneqartup nutaangortinneqarnissaanut isumaqatiginninniarnert oktoberip aallaqqaataa pineqartoq nallerpat naammassineqarsimann-gippata tunngaviusumik isumaqatigiissut atuuttoq atorunnaartussangortitsinermut piffissaliussaq qaangiukkaluarpalluunniit kattuffimmu isumaqatigiissutit atuuttut nutaanik taarserneqarserlugit atuutiinnartassaq, tunngaviusumilli isumaqatigiissut pineqartoq atorunnaassalluni ataatsimut isumaqatigiissutit nutaat atuutilerperisigut.

Imm. 4. Tunngaviusumik isumaqatigiissummi pineqartut, kapitali V. Isumaqatigiissitsiniarneq, Kapitali VI. Sulinermut tunngasunik aaqqiagiingissutit aamma kapitali VII. Isumaqatigiissitsiniartulerluni aaqqiagiinngissummik aalajangiisarfik, taakku atuutiinnassapput saqitsaannerit pillugit isumaqatigiinniarnert nutaat isumaqatigiissutiginiarnerisa naammassinissaasa tungaannut.

§ 12.

Illuatungeriit tunngaviusumik isumaqatigiisummik matuminnga isumaqatigiissuteqartut atsiormermikkut uppersarparaat tunngaviusumik isumaqatigiissuteqarnissaminut naammattumik pisinnaattinneqarlutik.

Nuuk, ulloq **12 MRS. 2004**

Peqatigiiffik Kigut

Kalaallit Nunaanni Naalakkersuisut

n.s.

  
Dorte Johansen

  
André Guttesen